



**REGISTRE DE CONVENIS**  
Núm.Registre/NºRegistro 1551/2010

*D'acord amb el que disposa l'article 3.2 del Decret 20/1993, de 8 de febrer, del Consell, pel qual es regula el Registre de Convenis i s'establix el règim juridicopressupostari dels convenis que subscriba la Generalitat, li comuniquo que ha sigut registrat amb el número 1551/2010 el document subscrit en data 06-10-2010 i identificat com:*

**CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA GENERALITAT, A TRAVÉS DE LA CONSELLERIA DE SOLIDARITAT I CIUTADANIA, I L'AJUNTAMENT D'ALGAR DE PALANCIA, DE RATIFICACIÓ DEL COMPROMÍS ADQUIRIT PER LA FIRMA DE LA CARTA DE BONES PRÀCTIQUES EN L'ADMINISTRACIÓ AUTONÒMICA I LOCAL.**

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 3.2 del Decreto 20/1993, de 8 de febrero, del Consell, por el que se regula el Registro de Convenios y se establece el régimen jurídico-presupuestario de los convenios que suscriba la Generalitat, le comunico que ha sido registrado con el número 1551/2010 el documento suscrito en fecha 06-10-2010 e identificado como:

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA GENERALITAT, A TRAVÉS DE LA CONSELLERIA DE SOLIDARIDAD Y CIUDADANÍA, Y EL AYUNTAMIENTO DE ALGAR DE PALANCIA, DE RATIFICACIÓN DEL COMPROMISO ADQUIRIDO POR LA FIRMA DE LA CARTA DE BUENAS PRÁCTICAS EN LA ADMINISTRACIÓN AUTONÓMICA Y LOCAL.**

*El que li trasllade perquè en prengueu coneixement.*  
Lo que le traslado para su conocimiento.

Valencia, 9 de novembre de 2010  
EL CAP DE L'ÀREA DE LA SECRETARIA  
ADMINISTRATIVA DEL CONSELL



  
Julio Marqués Tronch

SR. ALCALDE-PRESIDENT / SR. ALCALDE-PRESIDENTE  
AJUNTAMENT D'ALGAR DE PALANCIA / AYUNTAMIENTO DE ALGAR DE PALANCIA



DIRECCIÓ GENERAL DE CIUTADANIA I INTEGRACIÓ

Plaça Sant Nicolau, 2  
46001 VALENCIA  
Tel.: 96 386 60 00  
Fax: 96 386 76 62

Don Juan Arnal Font  
Alcalde – Presidente Ayuntamiento de Algar de Palancia  
Plaza de Castellón, 2  
46593 – Algar de Palancia

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE SOLIDARITAT I CIUTADANIA  
REGISTRE GENERAL

Data 08 NOV. 2010

EIXIDA N.º 2010/5427



Valencia, 4 de noviembre de 2010

Estimado Alcalde:

Le adjunto una de las copias de convenio de colaboración entre la Generalitat, a través de la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía, y el Ayuntamiento de Algar de Palancia, de ratificación del compromiso adquirido por la firma de la Carta de Buenas Prácticas en la administración autonómica y local, firmado por Usted y por el Conseller de Solidaridad y Ciudadanía, para su conocimiento y a los efectos de finalización del expediente.

Aprovecho la ocasión para enviarle un cordial saludo y agradecerle su colaboración.

Atentamente,

La Directora General de Ciudadanía e Integración



Mabel Manglano de Mas-Latrie





CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA GENERALITAT, A TRAVÉS DE LA CONSELLERIA DE SOLIDARITAT I CIUTADANIA, I L'AJUNTAMENT D'ALGAR DE PALANCIA, DE RATIFICACIÓ DEL COMPROMÍS ADQUIRIT PER LA FIRMA DE LA CARTA DE BONES PRÀCTIQUES EN L'ADMINISTRACIÓ AUTONÒMICA I LOCAL.

València, 6 d'octubre de 2010

### REUNITS

D'una part, el Sr. Rafael Blasco Castany, Hble. Conseller de Solidaritat i Ciutadania, nomenat per Decret 20/2009, de 3 de novembre, del president de La Generalitat, trobant-se autoritzat per a la firma d'este conveni per acord del Consell de data 24 de setembre de 2010.

I d'una altra, el Sr. Juan Arnal Font, en qualitat d'alcalde – president de l'Ajuntament d'Algar de Palancia, en nom i representació d'este. Està legitimat per a este acte per raó de l'acord del Ple de l'Ajuntament de data 31 de març de 2010.

Les parts en la representació que ostenten i reconeixent-se mútuament la capacitat per a convindre i obligar-se en els termes del present conveni,

### MANIFESTEN

I. El Decret 19/2009, de 3 de novembre, del president de la Generalitat, pel qual es determinen les conselleries en què

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA GENERALITAT, A TRAVÉS DE LA CONSELLERIA DE SOLIDARIDAD Y CIUDADANÍA, Y EL AYUNTAMIENTO DE ALGAR DE PALANCIA, DE RATIFICACIÓN DEL COMPROMISO ADQUIRIDO POR LA FIRMA DE LA CARTA DE BUENAS PRÁCTICAS EN LA ADMINISTRACIÓN AUTONÓMICA Y LOCAL.

Valencia, 6 de octubre de 2010

### REUNIDOS

De una parte, D. Rafael Blasco Castany, Hble. Conseller de Solidaridad y Ciudadanía, nombrado por Decreto 20/2009, de 3 de noviembre, del president de La Generalitat, hallándose autorizado para la firma de este Convenio por acuerdo del Consell de fecha 24 de septiembre de 2010.

De otra parte, D. Juan Arnal Font, en su condición de alcalde – presidente del Ayuntamiento de Algar de Palancia, en nombre y representación del mismo. Está legitimado para este acto en virtud del acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de fecha 31 de marzo de 2010.

Las partes en la representación que ostentan y reconociéndose mutuamente la capacidad para convenir y obligarse en los términos del presente convenio,

### MANIFIESTAN

I. El Decreto 19/2009, de 3 de noviembre, del Presidente de La Generalitat, por el que se determinan las consellerias en que se



s'organitza l'administració de la Generalitat, atorga a la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania competències en matèria de relacions amb les Corts, cohesió territorial, administració local i el seu patrimoni urbà, immigració, participació ciutadana i cooperació al desenvolupament.

II. El Decret 91/2010, de 21 de maig, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament Orgànic i Funcional de la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania, atribueix a la Direcció General de Ciutadania i Integració, la funció d'impulsar l'acostament de les institucions de la Generalitat a la societat civil i als ciutadans, així com dur a terme l'exercici de les actuacions de caràcter institucional amb xarxes socials dins i fora de la Comunitat Valenciana.

A l'empara d'estes competències, correspon a la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania posar en marxa i fomentar les polítiques de cohesió territorial, immigració, participació ciutadana i cooperació al desenvolupament d'acord amb la societat de hui. Per a fer-ho cal desplegar i impulsar polítiques integradores davant del creixement demogràfic a causa especialment dels fluxos migratoris dels últims anys. Així mateix, es pretén una major implicació de la societat en els assumptes públics, aconseguint, d'esta manera, un model més avançat de democràcia amb majors nivells de participació.

La Llei 11/2008, de 3 de juliol, de la Generalitat, de Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana, persegueix impulsar la participació de la ciutadania en els assumptes públics i enfortir el teixit associatiu, generant una cultura participativa en la societat valenciana.

organiza la administració de La Generalitat, otorga a la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía competencias en materia de relaciones con Les Corts, cohesión territorial, administración local y su patrimonio urbano, inmigración, participación ciudadana y cooperación al desarrollo.

II. El Decreto 91/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico y Funcional de la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía, atribuye a la Dirección General de Ciudadanía e Integración, la función de impulsar el acercamiento de las instituciones de la Generalitat a la sociedad civil y a los ciudadanos, así como llevar a cabo el desarrollo de las actuaciones de carácter institucional con redes sociales dentro y fuera de la Comunitat Valenciana.

Al amparo de estas competencias, a la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía le corresponde poner en marcha y fomentar políticas de cohesión territorial, inmigración, participación ciudadana y cooperación al desarrollo acordes con la sociedad de hoy. Para ello hay que desarrollar e impulsar políticas integradoras ante el crecimiento demográfico debido en especial a los flujos migratorios de los últimos años. Asimismo, se pretende una mayor implicación de la sociedad en los asuntos públicos, consiguiendo, de esta manera, un modelo más avanzado de democracia con mayores niveles de participación.

La Ley 11/2008, de 3 de julio, de la Generalitat, de Participación Ciudadana de la Comunitat Valenciana, persigue impulsar la participación de la ciudadanía en los asuntos públicos y fortalecer el tejido asociativo, generando una cultura participativa en la sociedad valenciana.



El Pla Director de Ciutadania 2008-2011 és l'instrument que estableix les línies d'actuació per a este període en matèria de ciutadania i xarxes socials, i desplega les mesures per aconseguir els objectius plantejats en les normes anteriorment mencionades.

III. A causa de la complexitat de la societat actual, s'ha fet necessari establir una nova forma de govern basada en la proximitat i la relació recíproca amb els ciutadans i les ciutadanes de la Comunitat Valenciana. Per a este fi, la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania, juntament amb les tres Diputacions Provincials i la Federació Valenciana de Municipis i Províncies, van firmar el 15 de gener del 2008 el Protocol d'Intencions sobre la Carta de Bones Pràctiques en l'Administració Autònoma i Local de la Comunitat Valenciana.

Per mitjà d'esta iniciativa comuna, l'administració valenciana es va comprometre a complir el que ha establert el seu Estatut d'Autonomia, el qual, en l'article nové del títol II, regula el dret a la bona administració. Per a això garanteix el dret a la participació dels agents de la societat civil i dels ciutadans en la vida política, econòmica, cultural i social, i també la defensa dels drets socials dels valencians. Al mateix temps s'exigix a si mateixa el compliment d'estos compromisos a través del seu control conjunt per mitjà de mecanismes de qualitat.

El desenvolupament del contingut d'esta Carta, enfocat a garantir l'eficàcia i la millora en la gestió, està supeditat al respecte del dret a l'autonomia local recollit en l'article 63 de l'Estatut d'Autonomia. Segons este article "les entitats locals

El Plan Director de Ciudadanía 2008-2011 es el instrumento que establece las líneas de actuación para dicho período en materia de ciudadanía y redes sociales, y desarrolla las medidas para alcanzar los objetivos planteados en las normas anteriormente mencionadas.

III. Debido a la complejidad de la sociedad actual, se ha hecho necesario establecer una nueva forma de gobierno basada en la cercanía y la relación recíproca con los ciudadanos y las ciudadanas de la Comunitat Valenciana. Para tal fin, la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía, junto a las tres Diputaciones Provinciales y la Federación Valenciana de Municipios y Provincias, firmaron el 15 de enero de 2008 el Protocolo de Intenciones sobre la Carta de Buenas Prácticas en la Administración Autónoma y Local de la Comunitat Valenciana.

Mediante esta iniciativa común, la administración valenciana se comprometió a cumplir lo establecido en su Estatuto de Autonomía, el cual, en el Artículo noveno del Título II, regula el derecho a la buena administración. Para ello garantiza el derecho a la participación de los agentes de la sociedad civil y de los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social, así como la defensa de los derechos sociales de los valencianos. Al mismo tiempo se exige a sí misma el cumplimiento de tales compromisos a través de su control conjunto mediante mecanismos de calidad.

El desarrollo del contenido de esta Carta, enfocado a garantizar la eficacia y mejora en la gestión, está supeditado al respeto del derecho a la autonomía local recogido en el artículo 63 del Estatuto de Autonomía. Según este artículo "las entidades locales



compreses en el territori de la Comunitat Valenciana administren amb autonomia els assumptes propis, d'acord amb la Constitució Espanyola i este Estatut" i a més "les administracions públiques locals de la Comunitat Valenciana es regixen en les seues relacions pels principis de coordinació, cooperació i col·laboració".

L'elaboració de la Carta de Bones Pràctiques va tindre com a objectiu fonamental posar en marxa les recomanacions establides pel Consell d'Europa en la seua Agenda de Budapest per a la Bona Governança Local i Regional, ressaltant el foment de la cooperació entre les distintes administracions. En el marc de les directrius definides pel Llibre Blanc de la Governança Europea i la Declaració acordada a València en la XV Conferència de Ministres Europeus responsables d'administracions locals i regionals, celebrada els dies 15 i 16 d'octubre del 2007, va sorgir La Carta de Bones Pràctiques com a expressió del compromís que pretén establir el Consell juntament amb les administracions locals amb la ciutadania, a fi de garantir una sèrie de drets la materialització dels quals redundarà en la millora del funcionament de les nostres institucions i en el desenrotllament de diferents recursos que cobrisquen les necessitats amb què es troba el ciutadà/na en el seu dia a dia.

Amb això es potencien vies d'informació i participació amb l'objectiu d'estimular una cultura participativa, en la qual tots gaudim tant d'uns drets com d'uns deures o compromisos que s'han de complir.

La Carta vol promoure, a més, la diversitat cultural i la interculturalitat a fi d'aconseguir la integració dels residents estrangers en

comprendidas en el territorio de la Comunitat Valenciana administran con autonomía los asuntos propios, de acuerdo con la Constitución Española y este Estatuto" y además "las administraciones públicas locales de la Comunitat Valenciana se rigen en sus relaciones por los principios de coordinación, cooperación y colaboración".

La elaboración de la Carta de Buenas Prácticas tuvo como objetivo fundamental poner en marcha las recomendaciones establecidas por el Consejo de Europa en su Agenda de Budapest para la Buena Gobernanza Local y Regional, resaltando el fomento de la cooperación entre las distintas administraciones. En el marco de las directrices definidas por el Libro Blanco de la Gobernanza Europea y la Declaración acordada en Valencia en la XV Conferencia de Ministros Europeos responsables de administraciones locales y regionales, celebrada los días 15 y 16 de octubre de 2007, surgió La Carta de Buenas Prácticas como expresión del compromiso que pretende establecer el Consell junto a las administraciones locales con la ciudadanía, en aras de garantizar una serie de derechos cuya materialización redundará en la mejora del funcionamiento de nuestras instituciones y en el desarrollo de diferentes recursos que cubran las necesidades con las que se encuentra el ciudadano/a en su día a día.

Con ello se potencian cauces de información y participación con el objetivo de estimular una cultura participativa, en la que todos gozamos tanto de unos derechos como de unos deberes o compromisos que cumplir.

La Carta quiere promover, además, la diversidad cultural y la interculturalidad con el fin de conseguir la integración de los



la Comunitat i en la vida pública local, reflectint el que l'Estatut afirma en l'article dotze *"la Generalitat vetlarà per la protecció i la defensa de la identitat i els valors i interessos del Poble Valencià i el respecte a la diversitat cultural de la Comunitat Valenciana"*.

IV. Els principis que ha de regir l'actuació de l'administració autonòmica i local de la Comunitat són, entre altres:

1. L'estat de dret
2. Participació
3. Receptivitat
4. Transparència i rendició de comptes
5. Eficàcia i eficiència
6. Coordinació
7. Compromís ètic
8. Innovació
9. Sostenibilitat
10. Consolidació pressupostària (dèficit zero)
11. Foment del diàleg Interreligiós
12. Drets humans
13. Integració
14. Lluita contra la xenofòbia
15. Informació

V. Les Diputacions Provincials i la Federació Valenciana de Municipis i Províncies es van comprometre a difondre la Carta perquè la totalitat dels Ajuntaments la conegueren i feren seua.

VI. L'Ajuntament d'Algar de Palancia és partidari d'evolucionar cap a una democràcia participativa, solidària i integradora, i va aprovar en el seu Ple del dia 29 de juliol de 2009 La Carta de Bones Pràctiques per a l'Administració Autonòmica i Local de la Comunitat Valenciana.

residentes extranjeros en la Comunitat y en la vida pública local, reflejando lo que el Estatuto afirma en su artículo duodécimo *"La Generalitat velará por la protección y defensa de la identidad y los valores e intereses del Pueblo Valenciano y el respeto a la diversidad cultural de la Comunitat Valenciana"*.

IV. Los Principios que deberán regir la actuación de la administración autonómica y local de la Comunitat son, entre otros:

1. El estado de Derecho
2. Participación
3. Receptividad
4. Transparencia y rendición de cuentas
5. Eficacia y eficiencia
6. Coordinación
7. Compromiso ético
8. Innovación
9. Sostenibilidad
10. Consolidación Presupuestaria (Déficit cero)
11. Fomento del Diálogo Interreligioso
12. Derechos Humanos
13. Integración
14. Lucha contra la xenofobia
15. Información

V. Las Diputaciones Provinciales y la Federación Valenciana de Municipios y Provincias se comprometieron a difundir la Carta para que la totalidad de los Ayuntamientos la conocieran e hicieran suya.

VI. El Ayuntamiento de Algar de Palancia, siendo partidario de evolucionar hacia una democracia participativa, solidaria e integradora, aprobó en su Pleno del día 29 de julio de 2009 La Carta de Buenas Prácticas para la Administración Autonómica y Local de la Comunitat Valenciana.



VII. Tant la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania com l'Ajuntament d'Algar de Palancia estan interessats a orientar les seues actuacions cap a una ciutadania participativa i articular un teixit participatiu basat en el reconeixement dels drets ciutadans a la participació més intensa i activa en la vida política i social de la ciutat.

Per tot això, les parts es reconeixen mútuament amb competència i capacitat per a subscriure este conveni, que s'articula per mitjà de les següents

## **CLÀUSULES**

### **PRIMERA. Objecte del conveni**

L'objecte del present conveni és l'adhesió de l'Ajuntament d'Algar de Palancia als principis continguts en la Carta de Bones Pràctiques en l'Administració Autònoma i Local.

### **SEGONA. Compromisos de l'Ajuntament.**

L'Ajuntament d'Algar de Palancia, en firmar este conveni, es compromet a aplicar cada un dels principis que s'hi establixen en la seua gestió quotidiana.

### **TERCERA. Compromisos de la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania**

La Conselleria de Solidaritat i Ciutadania es compromet a prestar a l'Ajuntament d'Algar de Palancia suport institucional i assessorament tècnic per al desenrotllament dels principis de la Carta de Bones Pràctiques en l'Administració Autònoma i Local.

VII. Tanto la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía como el Ayuntamiento de Algar de Palancia están interesados en orientar sus actuaciones hacia una ciudadanía participativa y articular un tejido participativo basado en el reconocimiento de los derechos ciudadanos a la participación más intensa y activa en la vida política y social de la ciudad.

Por todo ello, las partes se reconocen mutuamente con competencia y capacidad para suscribir este convenio, que se articula mediante las siguientes

## **CLÁUSULAS**

### **PRIMERA. Objeto del Convenio**

El objeto del presente convenio es la adhesión del Ayuntamiento de Algar de Palancia a los principios contenidos en la Carta de Buenas Prácticas en la Administración Autónoma y Local.

### **SEGUNDA. Compromisos del Ayuntamiento.**

El Ayuntamiento de Algar de Palancia, al firmar este convenio se compromete a aplicar cada uno de los principios establecidos en ella en su gestión cotidiana.

### **TERCERA. Compromisos de la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía**

La Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía se compromete a prestar al Ayuntamiento de Algar de Palancia apoyo institucional y asesoramiento técnico para el desarrollo de los principios de la Carta de Buenas Prácticas en la Administración Autónoma y Local.



#### **QUARTA. Comissió de Seguiment.**

Amb la finalitat de vetlar per l'adequat compliment del que estableix el present conveni, podrà constituir-se una Comissió de Seguiment formada per la directora general de Ciutadania i Integració i un tècnic nomenat per esta com a representants de la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania i el Regidor de Participació Ciutadana com a representant de l'Ajuntament d'Algar de Palancia, que es reuniran a instància d'alguna de les parts, quan es considere necessari.

Són funcions d'esta Comissió vetlar pel compliment del que estableix el present conveni, així com realitzar les valoracions pertinents sobre el desenrotllament del seu objecte, a més d'afavorir en tot moment la comunicació general entre les parts.

#### **CINQUENA. Difusió**

En tots els elements de propaganda o difusió de les actuacions dutes a terme per raó del present acord, figurarà la imatge gràfica d'ambdós institucions.

#### **SISENA. Extinció**

Constituirà motiu de resolució del present conveni, la voluntat de les parts, l'incompliment de qualsevol de les seues clàusules o la concurrència de qualsevol altra causa prevista en la legislació vigent.

En cas de resolució del present conveni, per qualsevol causa, les parts es comprometen a complir les obligacions i compromisos pendents, sempre que hagueren sigut assumits amb anterioritat a la data de finalització del conveni.

#### **CUARTA. Comisión de Seguimiento.**

Con la finalidad de velar por el adecuado cumplimiento de lo establecido en el presente convenio, podrá constituirse una Comisión de Seguimiento formada por la Directora General de Ciudadanía e Integración y un técnico nombrado por ésta como representantes de la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía y el Concejal de Participación Ciudadana como representante del Ayuntamiento de Algar de Palancia, que se reunirán a instancia de alguna de las partes, cuando se considere necesario.

Son funciones de esta Comisión velar por el cumplimiento de lo establecido en el presente Convenio, así como realizar las valoraciones pertinentes sobre el desarrollo de su objeto, además de favorecer en todo momento la comunicación general entre las partes.

#### **QUINTA. Difusión**

En todos los elementos de propaganda o difusión de las actuaciones llevadas a cabo en virtud del presente acuerdo, figurará la imagen gráfica de ambas instituciones.

#### **SEXTA. Extinción**

Constituirá motivo de resolución del presente convenio, la voluntad de las partes, el incumplimiento de cualquiera de sus cláusulas o la concurrencia de cualquier otra causa prevista en la legislación vigente.

En caso de resolución del presente convenio, por cualquier causa, las partes se comprometen a cumplir las obligaciones y compromisos pendientes, siempre que hubieren sido asumidos con anterioridad a la fecha de finalización del convenio.



### **SETENA. Jurisdicció**

La Conselleria de Solidaritat i Ciutadania i l'Ajuntament d'Algar de Palancia es comprometen a intentar resoldre de manera amistosa qualsevol dubte o conflicte que pugua sorgir en la interpretació i l'aplicació d'este conveni.

En cas de no poder evitar les discrepàncies, ambdós parts acorden el sotmetiment d'estes als tribunals de l'orde contenciosa administrativa de la ciutat de València.

### **HUITENA. Vigència del conveni**

El present conveni tindrà vigència indefinida des del dia de la firma.

I en prova de la seua conformitat, les parts firmen el present document en triplicat exemplar en el lloc i la data assenyalats en l'encapçalament.

**El conseller de Solidaritat i Ciutadania**

**Rafael Blasco Castany**

### **SÉPTIMA. Jurisdicción**

La Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía y el Ayuntamiento de Algar de Palancia se comprometen a intentar resolver de manera amistosa cualquier duda o conflicto que pueda surgir en la interpretación y la aplicación de este Convenio.

En caso de no poder evitar las discrepancias, ambas partes acuerdan el sometimiento de las mismas a los tribunales del orden contencioso-administrativo de la ciudad de Valencia.

### **OCTAVA. Vigencia del convenio**

El presente Convenio tendrá vigencia indefinida desde el día de su firma.

Y en prueba de su conformidad, las partes firman el presente documento en triplicado ejemplar en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

**L'alcalde president de l'Ajuntament  
d'Algar de Palancia**

**Juan Arnal Font**